

Казахский национальный университет им. аль-Фараби

Факультет Международных отношений

Кафедра Дипломатического перевода

Программа итогового экзамена по дисциплине

РГҮа(V)-2 3308 «Практический иностранный язык (второй) Часть 2»

Форма проведения экзамена: письменный стандартный – офлайн

Цель экзамена - оценить достигнутые результаты по изучаемому предмету. Задача:
- проверка компетенций студентов по дисциплине; - определение знаний студентов; - решение практических задач в профессиональной сфере.

На итоговом экзамене студенты должны продемонстрировать свои способности: - Тщательное изучение учебного курса в соответствии с предыдущей программой; - Систематизировать полученные знания по данной дисциплине; - Уметь применять в процессе перевода методологические принципы и стратегии перевода, теоретические основы межкультурной коммуникации; - Уметь передавать общее содержание текста и отвечать на вопросы, разбирать слова по ключам, понимать грамматические сходства; - Правильно употреблять основные понятия и термины изучаемой дисциплины относительно дипломатии и основных событий современного мира с использованием пройденных грамматических структур; - Использовать практические навыки в разговорной речи, способность собирать, анализировать и воспринимать информацию а также правильно выражать мысли с логической и грамматической точки зрения.

Правила проведения экзамена:

- 1. Экзамен проводится в традиционной форме с письменными ответами на вопросы.
- 2. Оффлайн экзамены проводятся в аудиториях и лекционных залах, где проводятся экзамены, они контролируются видеокамерами, а также дежурные преподаватели следят за ходом экзамена.
- 3. Аудио и видеокамеры высокого разрешения будут также установлены в залах шифрования, дешифрования и проверки экзаменационных работ.
- 4. Контрольные вопросы загружаются в университетскую систему преподавателем.
- 5. Специалисты деканата по внеочередным экзаменам за один день до экзамена распечатывают явочный лист, экзаменационные билеты, вкладывают в конверт и скрепляют печатью.
- 6. Студенты должны прибыть в аудиторию за 15 минут до начала экзамена, так как дежурный преподаватель ставит свои подписи в списке прибытия с указанием количества мест для каждого студента. Дежурный преподаватель размещает учащихся в аудитории в местах, указанных в списке экзаменов. Место каждого студента обозначено номером. Запрещается сидеть в другом месте.
- 7. Опоздавшие студенты к экзамену не допускаются.
- 8. Экзамен проводится по установленному графику. Время экзамена: два часа.

- 9. В конце экзамена дежурный преподаватель собирает экзаменационные работы, ставит отметку (Z) на листах ответов и передает их специалисту факультета для шифрования.
- 10. Предупреждает о запрете на использование дополнительных источников информации.
- 11. Сотовые телефоны, смарт-часы и другие электронные устройства нельзя брать с собой на экзамен. Если во время экзамена будет обнаружен мобильный телефон, смарт-часы и другие электронные устройства студента или студент ими воспользуется, он будет исключен с экзамена и будет заполнен акт. Использование книг, бумаг (шпаргалки) категорически запрещено.
- 12. Запрещается писать имя и другие отметки на листах ответов. - В случае нарушения данных правил студент выходит с экзамена, заполняется соответствующий акт и предмету выставляется оценка «F» (неудовлетворительно). Акты не рассматриваются и обжалованию не подлежат.
- 13. По окончании онлайн экзамена работы пересчитываются дежурными по аудиториям и в течении 20 минут сдаются специалисту факультета для шифрования. В случае задержки предоставления работ для шифрования специалистом факультета составляется соответствующий акт со следующим привлечением к ответственности виновных лиц. Политика оценивания Итоговый контроль по дисциплине «Практический иностранный язык (второй) Часть 2» проводится в письменном формате по билетам. Максимальное количество баллов за экзамен – 100 баллов. Количество вопросов в каждом билете - 3. Номер вопроса Задание Количество баллов Вопрос 1 за выполнение грамматических заданий 30 баллов Вопрос 2 за лексических задания 30 баллов Вопрос 3 за ответы по тексту 40 баллов Время экзамена – 2 часа По итогам сдачи экзамена: Преподаватель или комиссия аттестует участников экзамена; Выставляет баллы в итоговую ведомость в системе Univer (в течение 48 часов после проведения экзамена).

С системой оценивания можете ознакомиться в таблице ниже:

Оценка по буквенной системе	по Цифровой эквивалент баллов	%-ноесодержание	Оценка по традиционной системе
A	4,0	95-100	Отлично
A-	3,67	90-94	
B+	3,33	85-89	Хорошо
B	3,0	80-84	
B-	2,67	75-79	
C+	2,33	70-74	
C	2,0	65-69	Удовлетворительно
C-	1,67	60-64	
D+	1,33	55-59	
D	1,0	50-54	
FX	0,5	25-49	
F	0	0-24	Неудовлетворительно

I (Incomplete)	-	-	"Дисциплина завершена" (Не учитывается при вычисленииGPA)
AU (Audit)	-	-	"Дисциплина прослушана" (Не учитывается при вычисленииGPA)
Атт.	-	30-60 50-100	"Аттестован" (Не учитывается при вычисленииGPA)
Неатт.	-	0-29 0-49	"Не аттестован" (Не учитывается при вычисленииGPA)
R (Retake)	-	-	"Повторное изучение дисциплины" (Не учитывается при вычисленииGPA)
R-разница	-	-	"Разница дисциплины по учебному плану" (Не учитывается при вычислении GPA)

1. Максимальный уровень успеваемости по рубежному контролю 1 (5-я неделя) -
100% (доля в общей оценке 0.2)
2. Максимальный уровень успеваемости по MIDTERM (10-я неделя) - 100%
(доля в общей оценке 0.2)
3. Максимальный уровень успеваемости по рубежному контролю 2 (15-я неделя) -
100% (доля в общей оценке 0.2)
4. Максимальный уровень успеваемости по промежуточной аттестации (ПА),
финальный экзамен - 100% (доля в общей оценке 0.4)
5. Максимальный уровень успеваемости по дисциплине -
100%
6. Итоговая оценка по дисциплине определяется как сумма успеваемости по РК1,
МТ, РК2 и ПА с учетом доли
7. "н" - не явка на экзамен.

PROGRAMA DE EXAMEN FINAL DEL CURSO

"Lengua extranjera para economistas (segunda lengua extranjera) español"

Temas léxicos:

Tema: La casa

Tema: Las profesiones

Tema: El comida

Tema: El cuerpo humano

Tema: Las ciudades de España.

Tema: Fiestas en España.

Tema: La ropa

Tema: hacer de compras

Temas de gramática:

El verbo ser

El verbo estar

El verbo tener

Los verbos regulares

Los verbos irregulares

Los verbos reflexivos

Las preposiciones

Los artículos: definido e indefinido

El comparativo

Preterito perfecto

Numerales

Estar + gerundio

Ir + a + infinitivo

Literatura y recursos:

*F.Castro. F.Marin "Nuevo Ven1" español lengua extranjera

- Jesús Sánchez Lobato, Nieves García Fernández. Español 2018 (nivel elemental), SGEL, 2017
- Ángeles Encinar. "Uso interactivo del vocabulario" EDELSA, 2015
- Raquel Pinilla. Rosana Acquaroni "¡Bien dicho!. El español por destrezas". SGEL, 2018
- Virgilio Borobio, Ramón Palencia "Curso de Español para extranjeros", SMEE, 2016
- Ramón Sarmiento, Aquilino Sánchez. "Gramática básica del español", 1997.
- Е.И.Родригес – Данилевская, А.И.Патрушев, И.Л.Степунина «Учебник испанского языка. Практический курс» (для начинающих), 2015
- Jesús Sánchez Lobato, Nieves García Fernández. "Español 2000" (nivel elemental), 2018.